

小林新樹講師による短期集中講座 第10回「**Le Monde**の経済記事精読」@ZOOMで使用する教材の一部をご紹介します。

【その一】 EDF ou l'histoire d'une débâcle française (2023年2月4日)

【その二】 Orpea ou le bal des hypocrites (2023年2月18日)

【その三】 Avis de tempête sur les économies émergentes (2023年3月4日)

【その四】 Mourir d'un monde abîmé (2023年3月18日)

【その一】 2023年2月4日 使用教材

EDF ou l'histoire d'une débâcle française

Le Monde du 30 septembre 2022, Isabelle Chaperon

EDFは長年に亘り、原子力発電のお陰で低価格で安定した電力供給ができる、と主張してきました。しかし実は、この冬に計画停電が必要かも...と言われる程の、惨憺たる状況にあります。そこに至るまでの歴史的経緯を分析した記事です。

Le réveil est brutal. Les ménages français vivaient dans la douce illusion que l'électricité bon marché produite par les centrales nucléaires d'EDF les protégerait des turbulences provoquées par la guerre en Ukraine sur l'approvisionnement en énergie. C'était même l'occasion de montrer la supériorité du modèle français, fondé sur la souveraineté nationale, par opposition à nos voisins allemands, qui avaient tout misé sur le gaz russe. Mais rien ne s'est passé comme prévu.

L'arrêt de 26 réacteurs nucléaires sur 56 dans le parc d'EDF rend la France vulnérable aux pénuries de courant et place l'opérateur au cœur des critiques. L'une des premières missions du futur patron de l'opérateur, Luc Rémont, choisi par l'Élysée jeudi 29 septembre, sera de relancer la production ...

Qui blâmer? Les dirigeants d'EDF ou ceux d'Areva – le frère ennemi défaillant –, l'exécutif, les écologistes, ou Bruxelles et son libéralisme échevelé?

⋮

【その二】 2023年2月18日 使用教材

Orpea ou le bal des hypocrites

Le Monde du 7 février 2022, par Stéphane Lauer

有料の要介護老人ホーム Orpea が、食費や人件費を削って - つまりピンハネに等しいことをして、金儲け優先の経営を行っていたと告発されました。

Deux semaines après l'éclatement du scandale Orpea, un sentiment de malaise s'est installé dans l'opinion publique. Au-delà du tourbillon d'indignations provoqué par *Les Fossoyeurs* (Fayard, 400 pages, 22,90 euros), l'enquête du journaliste Victor Castanet, qui décrit par le menu les méthodes peu recommandables du groupe d'établissements d'hébergement pour personnes âgées dépendantes (Ehpad) afin de maximiser ses profits, il y a la matérialisation d'une situation largement connue, mais que la société française a, jusqu'à présent, préféré faire semblant d'ignorer ...

A l'exception de quelques familles directement concernées et de professionnels dévoués qui avaient le sentiment qu'ils ne pouvaient plus exercer leur métier dans des conditions acceptables, les réactions se sont cantonnées à une forme de déterminisme, voire d'indifférence patiemment nourrie par le lobby de groupes comme Orpea, la lourdeur administrative des services publics et la procrastination des dirigeants politiques. Ce qui devrait surprendre, ce n'est pas le tumulte provoqué par ce livre, mais le silence assourdissant qui l'a précédé. Bienvenue au bal des hypocrites ...

⋮

【その三】 2023 年 3 月 4 日 使用教材

Avis de tempête sur les économies émergentes

Le Monde du 12 octobre 2022, Julien Bouissou

新興国は、米国の利上げ政策の影響をもろに受けています。

Il y a, ces jours-ci, des gouverneurs de banque centrale plus soucieux que d'autres. «*L'économie mondiale est dans l'œil du cyclone*», a ainsi déclaré, fin septembre, celui de la Reserve Bank of India. Shaktikanta Das a des raisons de s'inquiéter : les réserves de l'institution sise à Bombay ont fondu de 100 milliards de dollars (103 milliards d'euros) depuis le début de l'année, alors que celle-ci rachète à tour de bras des roupies pour enrayer sa chute par rapport au billet vert. Depuis que la Réserve fédérale des Etats-Unis (Fed) a commencé à relever ses taux, au premier semestre, pour lutter contre l'inflation, les capitaux désertent les marchés émergents, en affaiblissant, au passage, leurs devises.

Ainsi, la monnaie ghanéenne, le cedi, a perdu 41% face au dollar depuis le début de l'année, tandis que le dollar taïwanais s'est déprécié de 13%. En Mongolie, le tugrik a cédé 16% de sa valeur, alors que les réserves de la banque centrale ont diminué de 40% en un an. Khan Bank, le plus grand établissement bancaire du pays, vient d'annoncer le plafonnement des conversions en devises étrangères à 300 dollars par mois. «*Alors que l'éco-nomie mondiale se dirige vers des eaux agitées, le temps est venu pour les res-ponsables des pays émergents de fermer les écoutilles*», a alerté le chef écono-miste du Fonds monétaire international (FMI), Pierre-Olivier Gourinchas, dans des prévisions publiées le 11 octobre ...

⋮

【その四】 2023年3月18日 使用教材

Mourir d'un monde abîmé

Le Monde du 24 octobre 2022, Stéphane Foucart

旧ソ連における死亡率の高さからソ連邦の崩壊を予言したという、人口学・歴史学者エマニュエル・トッドの知的な武勇伝を導入部として、EU諸国でも新型コロナの影響で平均寿命が下ってきているという分析です。

En 1976, l'historien et démographe Emmanuel Todd avait flairé la décomposition en cours et l'effondrement inéluctable de l'Union soviétique (*La Chute finale*, Robert Laffont, 1976). C'est un fait d'armes célèbre qui a valu à l'intéressé une gloire intellectuelle que quarante ans et quelques polémiques malheureuses n'ont pas réussi à estomper tout à fait. Cette prévision remarquable, comme l'a depuis expliqué moult fois son auteur, a tenu à une enquête sur les conditions d'existence et de mortalité (mortalité infantile, espérance de vie, taux de suicide...) des femmes et des hommes d'UR-SS, plutôt qu'à une analyse de la puissance de l'Etat soviétique, à des considérations géopolitiques ou macroéconomiques ...

La question nous est aussi posée. Des travaux publiés le 17 octobre dans la revue *Nature Human Behaviour*, et dont il est rendu compte dans les pages Planète de la présente édition du *Monde*, y répondent par des chiffres frappants. Dans un bilan de deux ans de Covid-19, les auteurs montrent que les années 2020 et 2021 ont été marquées par un recul de l'espérance de vie dans une grande majorité des pays d'Europe – les anciens pays du bloc soviétique étant les plus touchés.

Mais le fait saillant de cette analyse est surtout la situation singulière des Etats-Unis. En deux années de pandémie, le pays le plus riche et le plus puissant d'Occident a vu l'espérance de vie de ses habitants s'effondrer de près de deux ans et demi – l'un des pires bilans, juste après la Bulgarie et la Slovaquie ...

⋮